

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevavinas Electricos
Dê Poder a Janelas
Alzacristalli Elettrici

2 doors, 2 portes, 2 türen, 2 puertas, 2 portas, 2 porte

Valeo



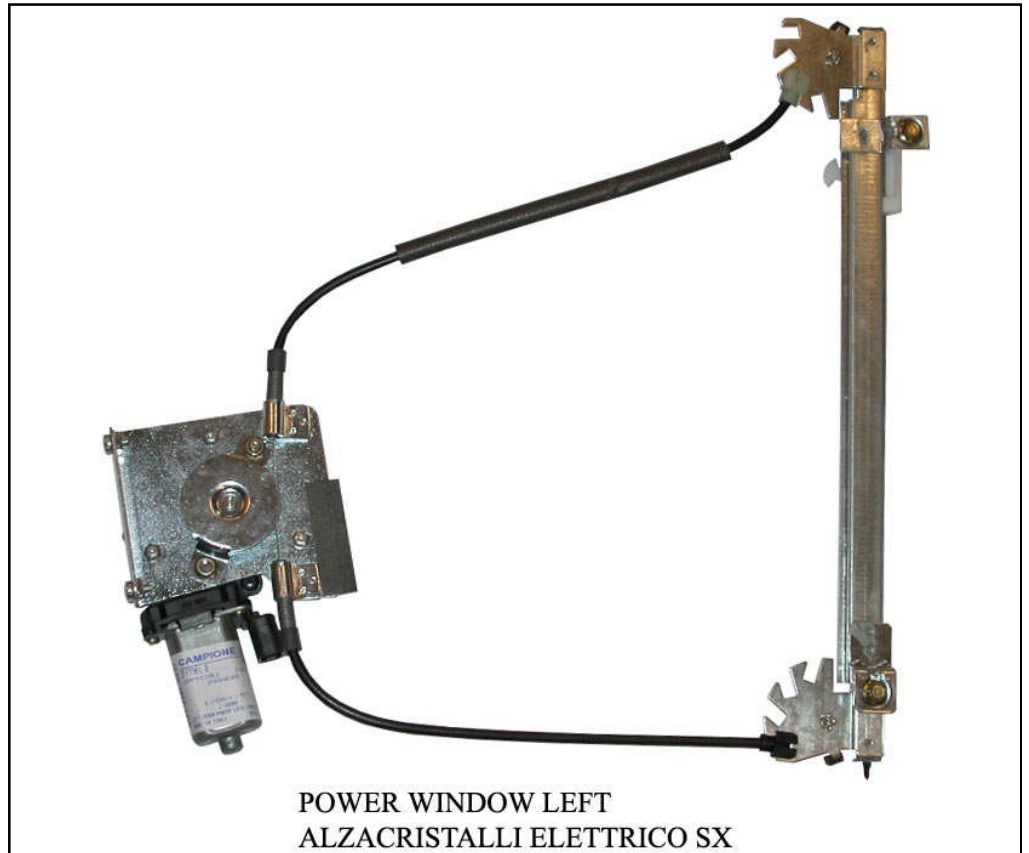
850144 - 850145

Pour / For

Fiat Panda (1/1986>8/1997)

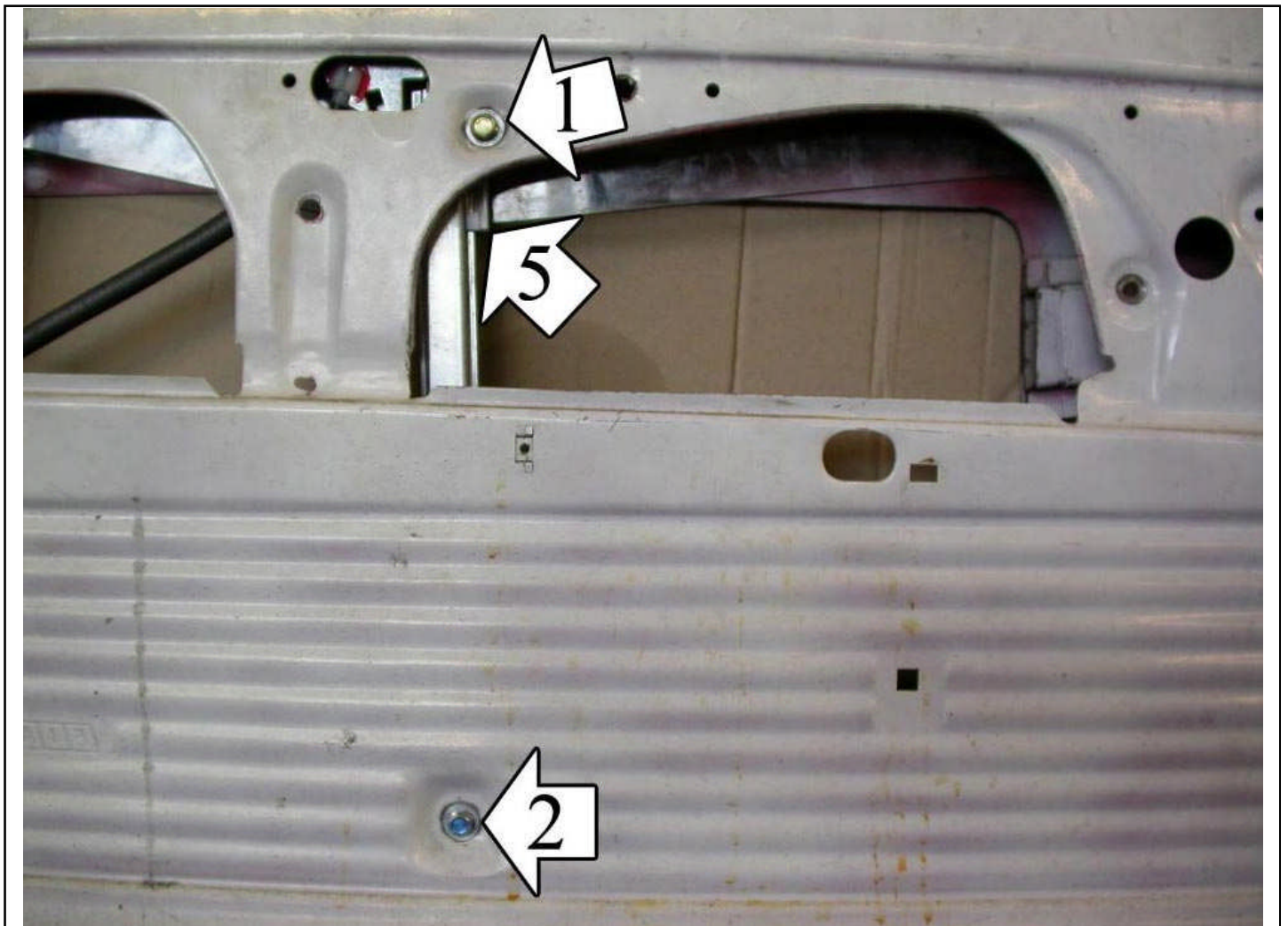
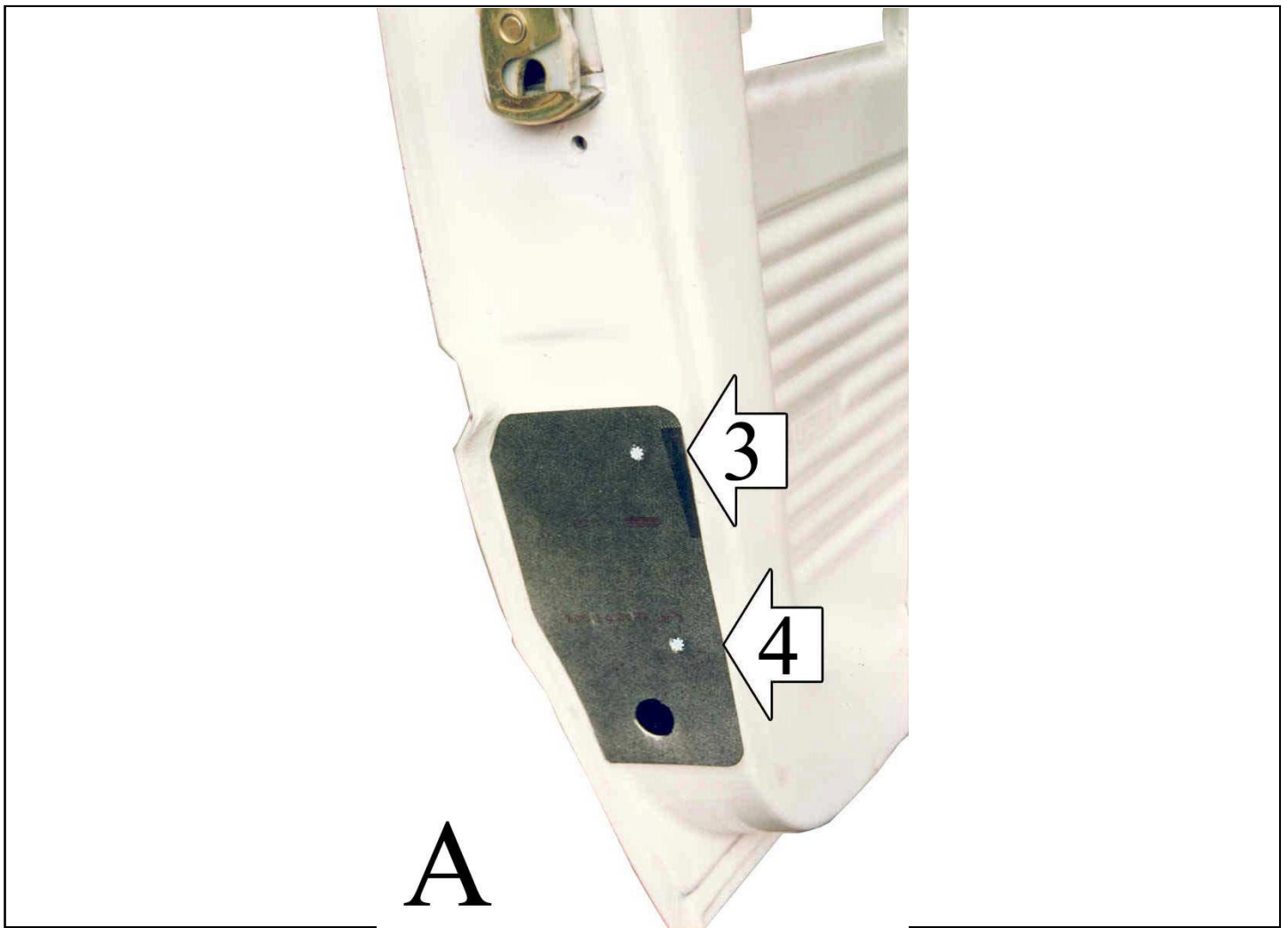
Fiat Panda (9/1997>8/2003)

>



**POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX**

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator.
- B) Fit the drilling template into position 3 and drill into position 4 (\varnothing 7 mm.) (photo A).
- C) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2, 3 and 4.
- D) Insert the pin 5 into the hole in the glass and fix with the appropriate clip.
- E) Wire as per wiring diagram. Check and correct window operation before re-fitting door trim.
- F) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
- B) Fixer le gabarit de perçage sur le point 3 et percer le trou 4 (\varnothing 7 mm.) (photo A).
- C) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis 1, 2, 3 et 4.
- D) Insérer le pivot 5 dans le trou de la vitre et fixer avec le clip special.
- E) Effectuer les liaisons électriques. Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- F) Pour le remplacement du piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le cable fourni.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Befestigen Sie die Bohrschablone im Punkt 3, bohren Sie ein Loch von \varnothing 7 mm. im Punkt 4 (Abb. A).
- C) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3 und 4.
- D) Setzen Sie den Bolzen 5 in die Bohrung im Fenster ein und befestigen Sie mit dem geeigneten Klipp.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
- B) Fijar la plantilla en el punto 3 y hacer un taladro en el punto nº 4 (\varnothing 7 mm.) (foto A).
- C) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2, 3 y 4.
- D) Introducir el perno 5 en el hueco del vidrio y fijar con la propia grapa.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- F) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- B) Fissare la dima di foratura nel punto nº 3 e forare nella posizione nº 4 (\varnothing 7 mm.) (foto A).
- C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti nº 1, 2, 3 e 4.
- D) Inserire il perno 5 nel foro del vetro e fissare con l'apposita clip.
- E) Effettuare i collegamenti elettrici. Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
- F) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.